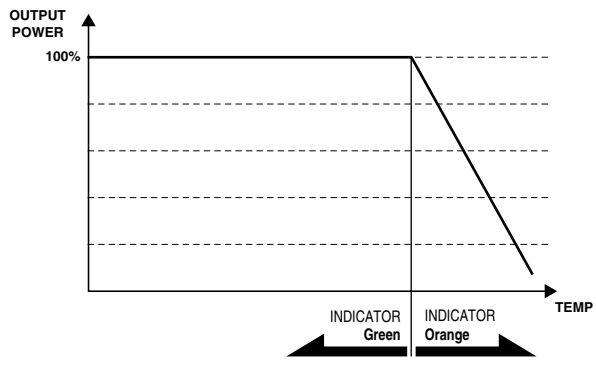


Active Thermal Control Contrôle thermique actif



Features

- Maximum power output of 1,300 W (at 2 Ω).
- Class D Technology^{*)}
- This Power Amplifier is designed to be used with subwoofers only.
- Dynamic Distortion Suppressor^{*)}
- Active Thermal Control^{*)}
- Direct connection can be made with the speaker output of your car audio unit if it is not equipped with a line output (High Level Input Connection).
- HI-level Sensing Power On feature allows unit to be activated without need for REMOTE connection.
- Built in variable LPF (Low pass filter, -12 dB/-24 dB), variable subsonic filter (OFF/-12 dB/-24 dB), and low boost circuit.
- Protection circuit and indicator provided.
- Two speakers terminals for parallel subwoofer connections.

^{*)} **Class D Technology**
The Class D Technology is a method to convert and amplify music signals with MOSFETs to high speed pulse signals. Furthermore, it features high efficiency and low heat generation.

^{*)} **Dynamic Distortion Suppressor**
The Dynamic Distortion Suppressor suppresses distortion that occurs at higher playback levels for clear bass reproduction.

^{*)} **Active Thermal Control**
The Active Thermal Control regulates unit operating temperature for stable, long-term playback at high volume.

Caractéristiques

- Puissance de sortie maximale de 1 300 W (à 2 Ω).
- Technologie de classe D^{*)}
- Cet amplificateur de puissance est conçu uniquement pour un caisson de graves.
- Suppresseur de distorsion dynamique^{*)}
- Contrôle thermique actif^{*)}
- Une connexion directe est possible avec la sortie haut-parleur de votre autoradio si celle-ci n'est pas équipée d'une sortie de ligne (connexion d'entrée haut niveau).
- Une fonction de mise sous tension par détection de haut niveau permet à cet appareil d'être activé sans raccordement à REMOTE.
- LPF (Filtre passe-bas, -12 dB/-24 dB) intégré et filtre subsonique (OFF/-12 dB/-24 dB) intégré et circuit à faible amplification.
- Avec circuit et indicateur de protection.
- Deux bornes de haut-parleurs permettent les raccordements d'un caisson de graves en parallèle.

^{*)} **Technologie de classe D**
La technologie de classe D est une méthode permettant de convertir et d'amplifier des signaux musicaux grâce à des MOSFET pour obtenir des signaux par impulsion à grande vitesse. De plus, il appartient à la génération d'appareils alliant efficacité de haut niveau et un faible dégagement de chaleur.

^{*)} **Suppresseur de distorsion dynamique**
Le suppresseur de distorsion dynamique supprime la distorsion qui se produit avec des niveaux de lecture supérieurs afin d'obtenir une reproduction claire de sons graves.

^{*)} **Contrôle thermique actif**
Le contrôle thermique actif régule la température de fonctionnement de l'appareil afin de garantir une lecture stable sur de longues durées avec un volume élevé.

Location and Function of Controls

- PROTECTOR indicator**
When the PROTECTOR is activated the indicator lights up in red. When the PROTECTOR is activated refer to the Troubleshooting Guide.
- LEVEL adjustment control**
The input level can be adjusted with this control. Turn it in the clockwise direction when the output level of the car audio unit seems low.
- SUBSONIC FILTER switch**
OFF, -12 dB/oct and -24 dB/oct are available. OFF : the subsonic filters are bypassed. 12dB : the subsonic filter (-12 dB) is effective. 24dB : the subsonic filter (-24 dB) is effective.
- SUBSONIC FILTER Frequency adjustment control**
Sets the cut-off frequency (6 – 70 Hz) for the subsonic filter.
- LOW BOOST level control**
Turn this control to boost the frequencies around 40 Hz to a maximum of 10 dB.
- LOW PASS FILTER switch**
-12 dB/oct and -24 dB/oct are available. 12 dB : the low pass filter (-12 dB) is effective. 24 dB : the low pass filter (-24 dB) is effective.
- Cut-off Frequency adjustment control**
Sets the cut-off frequency (50 – 300 Hz) for the low pass filters.
- DYNAMIC DISTORTION SUPPRESSOR indicator**
When maximum output is exceeded, the Distortion suppressor function is activated (indicator lights up in orange). Normally the indicator lights up in green.
- ACTIVE THERMAL CONTROL indicator**
When the maximum operating temperature is exceeded, the Thermal control function is activated (indicator lights up in orange). Normally the indicator lights up in green.

Emplacement et fonction des commandes

- Indicateur PROTECTOR**
Lorsque PROTECTOR est activé, l'indicateur s'allume en rouge. Lorsque PROTECTOR est activé, reportez-vous au guide de dépannage.
- Commande de réglage LEVEL**
Le niveau d'entrée peut se régler avec cette commande. Tournez cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre lorsque le niveau de sortie de l'autoradio semble faible.
- Commutateur SUBSONIC FILTER**
OFF, -12 dB/oct et -24 dB/oct sont disponibles. OFF : les filtres subsoniques sont court-circuités. 12 dB : le filtre subsonique (-12 dB) est actif. 24 dB : le filtre subsonique (-24 dB) est actif.
- Commande de réglage de la fréquence du SUBSONIC FILTER**
Règle la fréquence de coupure (6 – 70 Hz) pour le filtre subsonique.
- Commande de niveau LOW BOOST**
Tournez cette commande pour amplifier les fréquences autour de 40 Hz à un maximum de 10 dB.
- Commutateur LOW PASS FILTER**
-12 dB/oct et -24 dB/oct sont disponibles. 12 dB : le filtre passe-bas (-12 dB) est actif. 24 dB : le filtre passe-bas (-24 dB) est actif.
- Commandes de réglage de la fréquence de coupure**
Règle la fréquence de coupure (50 – 300 Hz) pour les filtres passe-bas.
- Indicateur DYNAMIC DISTORTION SUPPRESSOR**
Lorsque la sortie maximale est dépassée, la fonction du suppresseur de distorsion est activée (l'indicateur s'allume en orange). Normalement, l'indicateur s'allume en vert.
- Indicateur ACTIVE THERMAL CONTROL**
Lorsque la température de fonctionnement maximale est dépassée, la fonction de contrôle thermique est activée (l'indicateur s'allume en orange). Normalement, l'indicateur s'allume en vert.

Caractéristiques techniques

Circuitrie	Technologie de classe D Alimentation par impulsions	Filtre subsonique	6 – 70 Hz, OFF, -12 dB, -24 dB/oct
Entrées	Prises à broche RCA Connecteur d'entrée haut niveau	Filtre passe-bas	50 – 300 Hz, -12 dB, -24 dB/oct
Sorties	Bornes de haut-parleurs Prises à broches à sortie directe	Amplification de basses fréquences	0 – 10 dB (40 Hz)
Impédance appropriée pour les enceintes	2 – 8 Ω	Alimentation	Batterie de voiture, courant continu 12 V (masse négative)
Sorties maximales	950 W (à 4 Ω) 1 300 W (à 2 Ω)	Tension d'alimentation	10,5 – 16 V à la sortie nominale : 95 A (à 2 Ω) Entrée de télécommande : 1 mA
Sorties nominales (tension d'alimentation à 14,4 V)	550 W RMS (20 Hz – 200 Hz, 1,0 % THD + N, à 4 Ω) 900 W RMS (50 Hz, 1,0 % THD + N, à 2 Ω)	Dimensions	Environs 402 × 55 × 275 mm (15 7/8 × 2 1/8 × 10 7/8 po) (l/h/p) parties saillantes et commandes non comprises Environs 5,4 kg (11 lb 15 oz) sans les accessoires
Rapport S/B	65 dBa (référence 1W dans 4 Ω)	Poids	Environs 5,4 kg (11 lb 15 oz) sans les accessoires
Réponse en fréquence	5 – 300 Hz (± dB)	Accessoires fournis	Vis de montage (4) Cordon d'entrée haut niveau (1)
Distorsion harmonique	0,1 % ou inférieure (à 50 Hz, 4 Ω)	La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.	
Plage de réglage du niveau d'entrée	0,3 – 6,0 V (prises à broche RCA) 6,5 – 16,0 V (entrée haut niveau)		



- De la soudure sans plomb est utilisée pour le soudage de certaines pièces.
- Aucun retardateur de flammes halogéné n'est utilisé dans les cartes à circuit imprimé.
- Aucun retardateur de flammes halogéné n'est utilisé dans la composition des coques.
- Du polystyrène expansé pour cales d'emballage n'est pas utilisé dans l'emballage.

Troubleshooting Guide

The following checklist will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, refer to the connection and operating procedures.

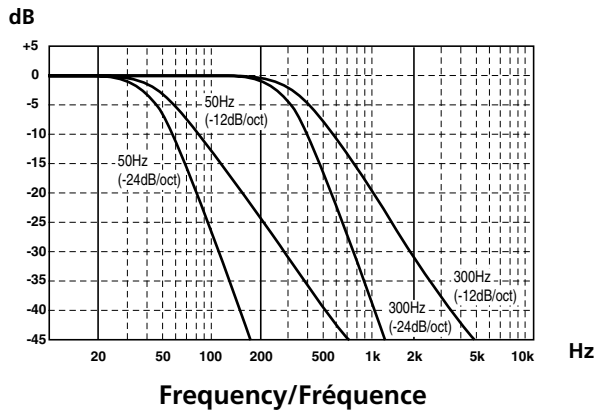
Problem	Cause/Solution
Illumination does not light up.	The fuse is blown. → Replace all fuses with a new one. The ground wire is not securely connected. → Fasten the ground wire securely to a metal point of the car. The voltage going into the remote terminal is too low. • The connected car audio unit is not turned on. → Turn on the car audio unit. • The system employs too many amplifiers. → Use a relay. Check the battery voltage (10.5 – 16 V).
The PROTECTOR indicator lights up in red.	Turn off the power switch. The speaker outputs are shorted. → Rectify the cause of the short. Turn off the power switch. Make sure the speaker cord and ground wire are securely connected.
The unit becomes abnormally hot.	The unit heats up abnormally. • Use speakers with suitable impedance. → 2 – 8 Ω. • Make sure to place the unit in a well ventilated location. The thermal protector is activated. → Reduce the volume.
The sound is interrupted.	
The sound becomes small/weak.	ACTIVE THERMAL CONTROL indicator lights up in orange. → The unit restricts maximum output due to high temperature. When the temperature falls, the unit will return to normal operation.
Alternator noise is heard.	The power connecting wires are installed too close to the RCA pin cords. → Keep the power connecting wires away from the RCA pin cords. The ground wire is not securely connected. → Fasten the ground wire securely to a metal point of the car. Negative speaker cords are touching the car chassis. → Keep the cords away from the car chassis.
The sound is too low.	The LEVEL adjustment control is not appropriate. Turn the LEVEL adjustment control in the clockwise direction.

Guide de dépannage

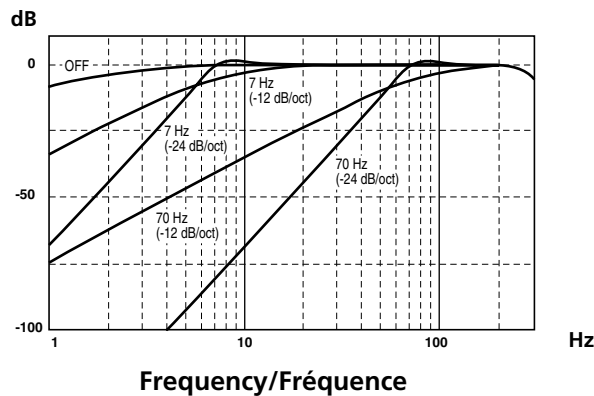
La liste suivante vous permettra de remédier à la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer dans le cadre de l'utilisation de votre appareil. Avant de passer en revue la liste ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Problème	Cause/Solution
L'éclairage ne s'allume pas.	Le fusible est grillé. → Remplacez tous les fusibles par des neufs. Le câble de masse n'est pas connecté correctement. → Fixez correctement le câble de masse à un point métallique de la voiture. La tension entrant sur la borne de télécommande est trop faible. • L'autoradio raccorder n'est pas allumé. → Allumez l'autoradio. • Le système utilise trop d'amplificateurs. → Utilisez un relais. Vérifiez la tension de la batterie (10,5 – 16 V).
L'indicateur PROTECTOR s'allume en rouge.	Remédiez à la cause du court-circuit. Coupez l'interrupteur d'alimentation. Assurez-vous que le cordon de haut-parleur et le câble de masse sont correctement branchés.
L'appareil chauffe de façon anormale.	L'appareil chauffe anormalement. • Utilisez des haut-parleurs d'une impédance appropriée. → 2 – 8 Ω. • Installez l'appareil dans un endroit bien aéré. Le protecteur thermique est activé. → Réduisez le volume.
Le son devient faible/in audible.	L'indicateur ACTIVE THERMAL CONTROL s'allume en orange. → L'appareil restreint la sortie maximale en raison de températures élevées. Lorsque la température baisse, le fonctionnement de l'appareil redevient normal.
L'alternateur émet un bruit.	Les câbles d'alimentation sont installés trop près des câbles à broches RCA. → Éloignez les câbles d'alimentation des broches RCA. Le câble de masse n'est pas connecté correctement. → Fixez correctement le câble de masse à un point métallique de la voiture. Les câbles négatifs des haut-parleurs touchent la carrosserie de la voiture. → Éloignez les câbles de la carrosserie de la voiture.
Le son est trop faible.	La commande de réglage LEVEL n'est pas appropriée. Tournez la commande de réglage LEVEL dans le sens des aiguilles d'une montre.

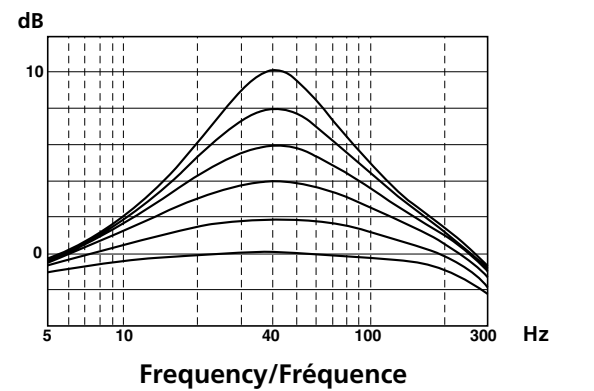
Low Pass Filter Filtre passe-bas



Subsonic Filter Filtre subsonique

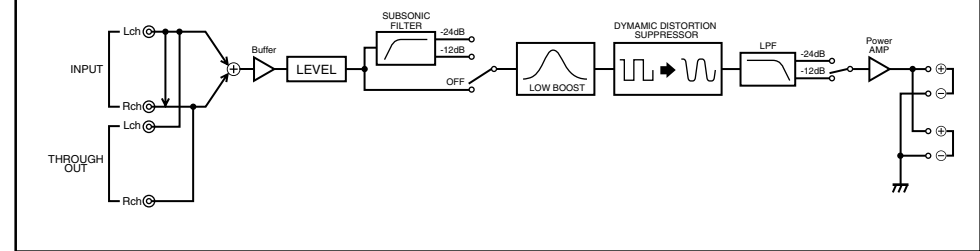


Low Boost Amplification de basses fréquences



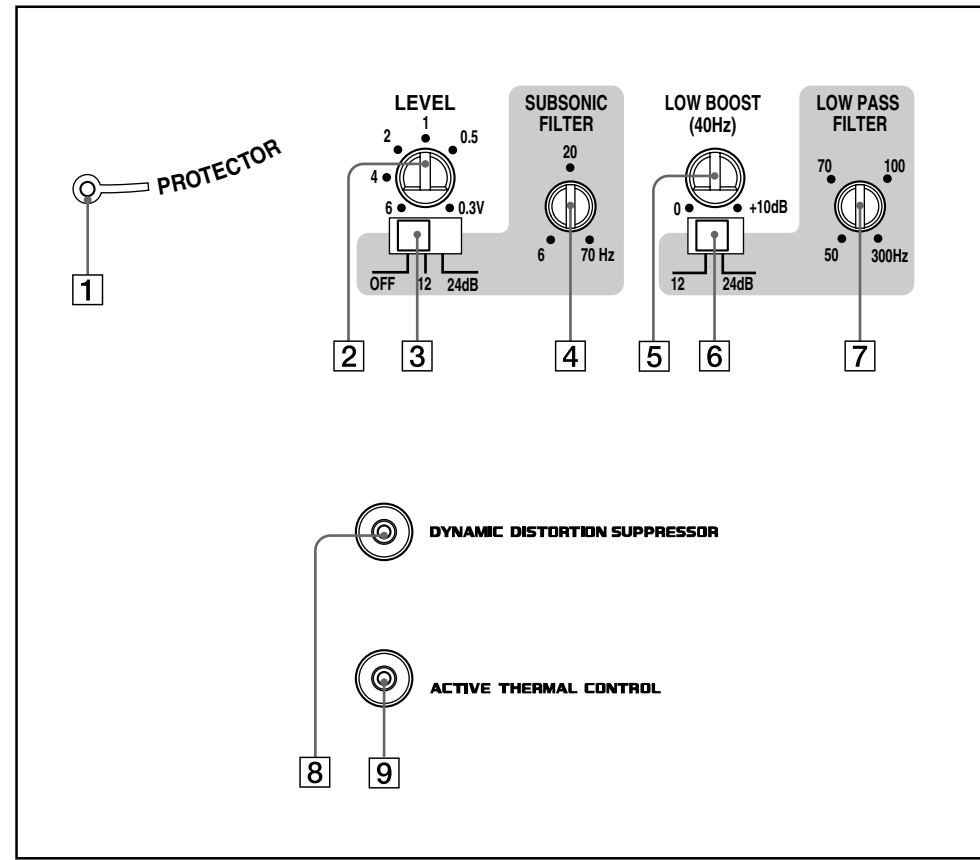
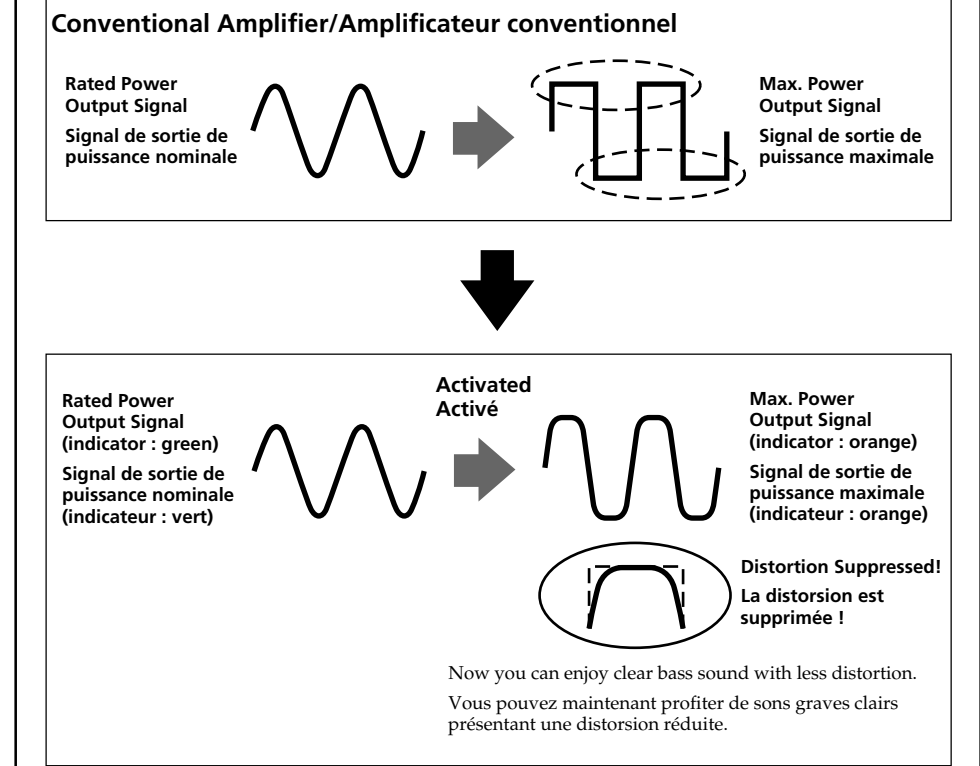
Block Diagram

Schéma fonctionnel



Dynamic Distortion Suppressor

Suppresseur de distorsion dynamique



MONAURAL Power Amplifier

Operating Instructions Mode d'emploi

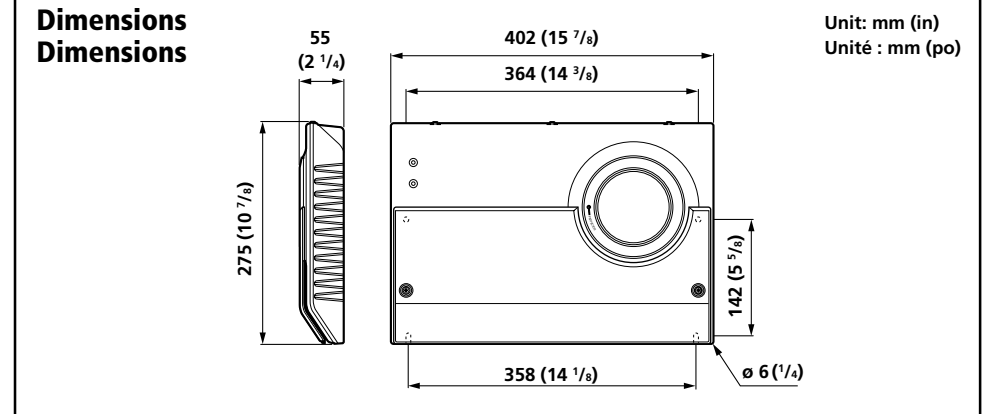
Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. XM-D9001GTR Serial No. _____

XM-D9001GTR

©2006 Sony Corporation Printed in Thailand



Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION
550 watts minimum continuous average power into 4 ohms, 20 Hz to 200 Hz with no more than 1.0% total harmonic distortion per Car Audio Ad Hoc Committee standards.

Other Specifications

Circuit system	Class D Technology	Subsonic filter	6 – 70 Hz, OFF, -12 dB, -24 dB/oct
Inputs	Pulse power supply RCA pin jacks	Low pass filter	50 – 300 Hz, -12 dB, -24 dB/oct
Outputs	High level input connector Speaker terminals Through out pin jacks	Low boost	0 – 10 dB (40 Hz)
Suitable speaker impedance	2 – 8 Ω	Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Maximum outputs	950 W (at 4 Ω) 1,300 W (at 2 Ω)	Power supply voltage	10,5 – 16 V at rated output: 95 A (at 2 Ω)
Rated outputs (supply voltage at 14,4 V)	550 W RMS (20 Hz – 200 Hz, 1.0 % THD + N, at 4 Ω) 900 W RMS (50 Hz, 1.0 % THD + N, at 2 Ω)	Current drain	Remote input: 1 mA
SN Ratio	65 dBa (Reference 1 W into 4 Ω)	Dimensions	Approx. 402 × 55 × 275 mm (15 7/8 × 2 1/8 × 10 7/8 in) (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Frequency response	5 – 300 Hz (± dB)	Mass	Approx. 5.4 kg (11 lb 15 oz) not incl. accessories
Harmonic distortion	0.1 % or less (at 50 Hz, 4 Ω)	Supplied accessories	Mounting screws (4) High level input cord (1)
Input level adjustment range	0.3 – 6.0 V (RCA pin jacks) 6.5 – 16.0 V (High level input)	Design and specifications are subject to change without notice.	



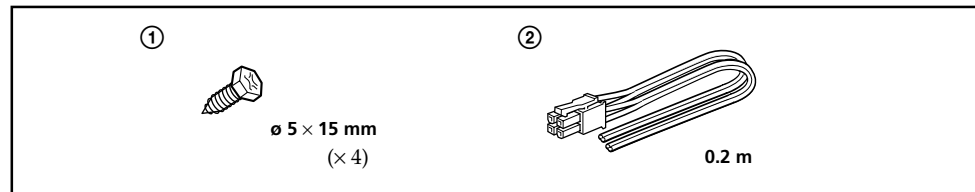
- Lead-free solder is used for soldering certain parts.
- Halogenated flame retardants are not used in printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- Packaging cushions do not use polystyrene foam.



CEA2006 Standard
Power Output: 550 Watts RMS at 4 Ohms < 1% THD+N
SN Ratio: 65 dBa (reference: 1 Watt into 4 Ohms)

Connections Connexions

Parts for Installation and Connections Pièces destinées à l'installation et aux raccordements



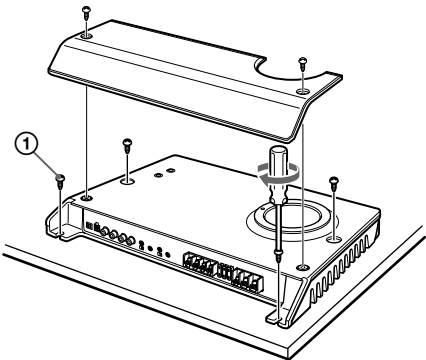
Installation

Before Installation

- Mount the unit either inside the trunk or under a seat.
- Choose the mounting location carefully so the unit will not interfere with the normal movements of the driver and it will not be exposed to direct sunlight or hot air from the heater.
- Do not install the unit under the floor carpet, where the heat dissipation from the unit will be considerably impaired.

First, place the unit where you plan to install it, and mark the positions of the four screw holes on the surface of the mounting board (not supplied). Then drill the holes approximately 3 mm (1/8 in) in diameter and mount the unit onto the board with the supplied mounting screws. The supplied mounting screws are 15 mm (5/8 in) long. Therefore, make sure that the mounting board is thicker than 15 mm (5/8 in).

Mount the unit as illustrated. Montez l'appareil comme illustré.



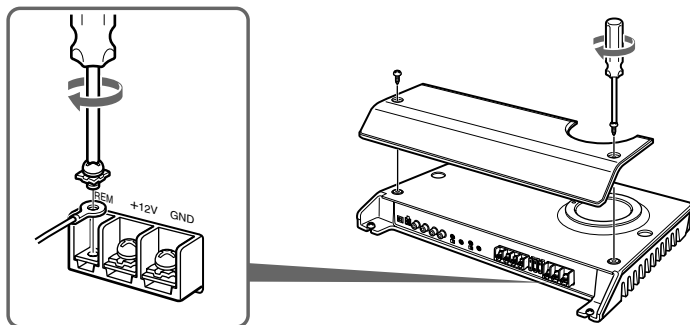
Caution

- Before making any connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Be sure to use speakers with an adequate power rating. If you use small capacity speakers, they may be damaged.
- Do not connect the ⊖ terminal of the speaker system to the car chassis.
- Install the input and output cords away from the power supply wire as running them close together can generate some interference noise.
- This unit is a high powered amplifier. Therefore, it may not perform to its full potential if used with the speaker cords supplied with the car.
- If your car is equipped with a computer system for navigation or some other purpose, do not remove the ground wire from the car battery. If you disconnect the wire, the computer memory may be erased. To avoid short circuits when making connections, disconnect the +12 V power supply wire until all the other wires have been connected.

Attention

- Avant d'effectuer les connexions, débranchez la borne de masse de la batterie de la voiture pour éviter tout court-circuit.
- Veillez à utiliser des haut-parleurs de puissance adéquate. Si vous utilisez des haut-parleurs de faible capacité, ils risquent d'être endommagés.
- Ne raccordez pas la borne ⊖ du système de haut-parleurs à la carrosserie de la voiture.
- Eloignez les câbles d'entrée et de sortie du câble d'alimentation pour éviter les interférences.
- Cet appareil est un amplificateur de haute puissance. Il ne peut donc déployer sa pleine puissance que si les câbles de haut-parleurs de la voiture lui sont raccordés.
- Si votre voiture est équipée d'un système de navigation ou de tout autre type d'ordinateur de bord, ne retirez pas le câble de masse de la batterie de la voiture. Pour éviter un court-circuit lorsque vous effectuez les branchements, branchez le câble d'alimentation +12 V après avoir branché tous les autres câbles.

Make the terminal connections as illustrated below. Effectuez les connexions des bornes comme illustré ci-dessous.



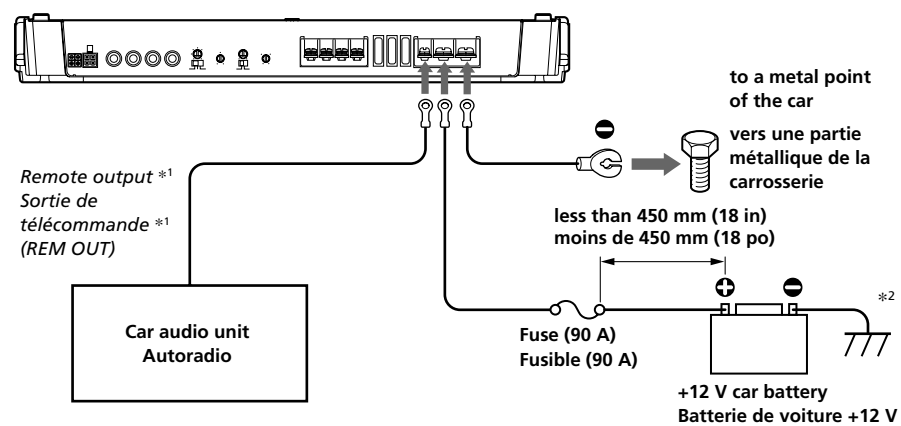
Pass the wires through the cap, connect the wires, then cover the terminals with the cap.

Note
When you tighten the screw, be careful not to apply too much torque* as doing so may damage the screw.
* The torque value should be less than 1 N•m.

Faites passer les câbles par le cache, raccordez les câbles, puis recouvrez les bornes avec le cache.

Remarque
Lorsque vous vissez la vis, faites attention à ne pas appliquer une trop grande force de torsion*, car cela pourrait endommager la vis.
* Le couple de torsion doit être inférieur à 1 N•m.

Power Connection Wires Câbles d'alimentation



- ^{a1} If you have the factory original or some other car audio unit without a remote output on the amplifier, connect the remote input terminal (REMOT) to the accessory power supply. In High Level Input Connection, car audio unit can also be activated without need for REMOTE connection. However, this function is not guaranteed for all car audio units.
- ^{a1} Si vous disposez du modèle d'origine ou d'un autre autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande, raccordez la borne d'entrée de télécommande (REMOT) à la prise d'alimentation accessoires. Dans une connexion d'entrée à haut niveau, l'autoradio peut également être activé sans raccordement à REMOTE. Toutefois, cette fonction n'est pas garantie pour tous les autoradios.

Notes on the power supply

- Connect the +12 V power supply wire only after all the other wires have been connected.
- Be sure to connect the ground wire of the unit securely to a metal point of the car. A loose connection may cause a malfunction of the amplifier.
- Be sure to connect the remote control wire of the car audio unit to the remote terminal.
- When using a car audio unit without a remote output on the amplifier, connect the remote input terminal (REMOT) to the accessory power supply.
- Use the power supply wire with a fuse attached (90 A).
- All power wires connected to the positive battery post should be fused within 450 mm (18 in) of the battery post, and before they pass through any metal.
- Make sure that the vehicle's battery wires connected to the vehicle (ground to chassis)^{a2} are of a wire gauge at least equal to that of the main power wire connected from the battery to the amplifier.
- Make sure that the wires to be connected to the +12 V and GND terminals of this unit are at least 4-Gauge (AWG-4) or have a sectional area of more than 22.0 mm² (1/4 in²).

Remarques sur l'alimentation électrique

- Raccordez le câble d'alimentation +12 V uniquement après avoir réalisé toutes les autres connexions.
- Raccordez correctement le fil de masse à une partie métallique de la voiture. Une connexion lâche peut provoquer un dysfonctionnement de l'amplificateur.
- Veillez à raccorder le fil de télécommande de l'autoradio à la borne de télécommande.
- Si vous utilisez un autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande, raccordez la borne d'entrée de la télécommande (REMOT) à la prise d'alimentation accessoires.
- Utilisez un câble d'alimentation muni d'un fusible (90 A).
- Tous les fils électriques raccordés au support de batterie positif doivent être protégés par un fusible à une distance maximum de 450 mm (18 po) du support de batterie et avant de passer dans une partie métallique quelconque.
- Assurez-vous que les fils de la batterie du véhicule raccordés à ce dernier (sol au châssis)^{a2} sont d'un calibre au moins égal à celui du fil électrique principal reliant la batterie et l'amplificateur.
- Assurez-vous que les câbles à raccorder aux bornes +12V et GND de cet appareil sont d'un calibre d'au moins 4 (AWG-4) ou d'une section supérieure à 22,0 mm² (1/4 po²).

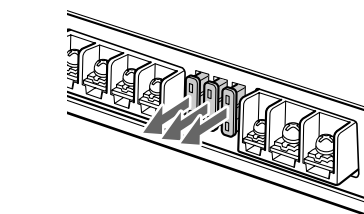
Precautions

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Use speakers with suitable impedance. — 2 – 8 Ω.
- Do not connect any active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals of the unit. Doing so may damage the active speakers.
- Avoid installing the unit in areas subject to: — high temperatures such as from direct sunlight or hot air from the heater — rain or moisture — dust or dirt.
- If your car is parked in direct sunlight and there is a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool down before use.
- When installing the unit horizontally, be sure not to cover the fins with the floor carpet etc.
- If this unit is placed too close to the car audio unit or antenna, interference may occur. In this case, relocate the amplifier away from the car audio unit or antenna.
- If no power is being supplied to the car audio unit, check the connections.
- This power amplifier employs a protection circuit* to protect the transistors and speakers if the protection circuits by covering the heat sink or connecting improper loads.
- Do not use the unit on a weak battery as its optimum performance depends on a good power supply.
- For safety reasons, keep your car audio unit volume moderate so that you can still hear sounds outside your car.

* Protection circuit

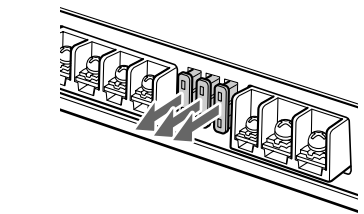
This amplifier is provided with a protection circuit that operates in the following cases:
— when the unit is overheated
— when a DC current is generated
— when the speaker terminals are shorted.
The PROTECTOR indicator lights up in red and the unit will shut down.
If this happens, turn off the connected equipment, take out the cassette tape or disc, and determine the cause of the malfunction. If the amplifier has overheated, wait until the unit cools down before use.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.



Precautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur du courant continu 12 V à masse négative.
- Utilisez des haut-parleurs d'une impédance appropriée. — 2 – 8 Ω.
- Ne raccordez pas de haut-parleurs actifs (avec amplificateurs intégrés) aux bornes de haut-parleurs de cet appareil. Cette opération pourrait endommager les haut-parleurs actifs.
- N'installez pas l'appareil à un endroit exposé à : — des températures élevées comme sous le rayonnement direct du soleil ou près d'un conduit de chauffage ; — la pluie ou à l'humidité ; — de la poussière ou à des saletés.
- Si votre voiture est garée en plein soleil et que la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Lorsque vous installez l'appareil à l'horizontale, veillez à ne pas recouvrir la grille d'aération avec le tapis de sol, etc.
- Si cet appareil est placé trop près de l'autoradio ou de l'antenne, il se peut que des interférences se produisent. Dans ce cas, éloignez l'amplificateur de l'autoradio ou de l'antenne.
- Si l'autoradio n'est pas alimenté, vérifiez les branchements.
- Cet amplificateur de puissance utilise un circuit de protection* visant à protéger les transistors et les haut-parleurs en cas de dysfonctionnement de l'amplificateur. Ne tentez pas de tester les circuits de protection en couvrant l'accumulateur de chaleur ou en branchant des charges inadéquates.
- N'utilisez pas cet appareil avec une batterie faible car les performances optimales de l'appareil dépendent d'une bonne alimentation électrique.
- Pour des raisons de sécurité, gardez le volume de votre autoradio à un niveau permettant encore la perception des bruits extérieurs.



* Circuit de protection

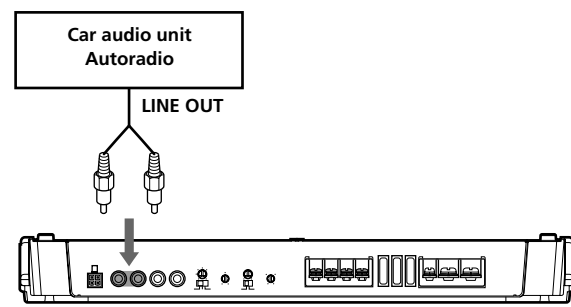
Cet amplificateur est équipé d'un circuit de protection qui s'active dans les cas suivants :
— en cas de surchauffe de l'appareil ;
— en cas de génération d'un courant continu ;
— lorsque les bornes de haut-parleurs sont court-circuitées.
L'indicateur PROTECTOR s'allume en rouge et l'appareil s'arrête.
Dans ce cas, éteignez tout équipement raccordé, retirez la cassette ou le disque et déterminez la cause du dysfonctionnement. Si l'amplificateur a surchauffé, attendez que l'appareil refroidisse avant de le réutiliser.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, adressez-vous à votre détaillant Sony le plus proche.

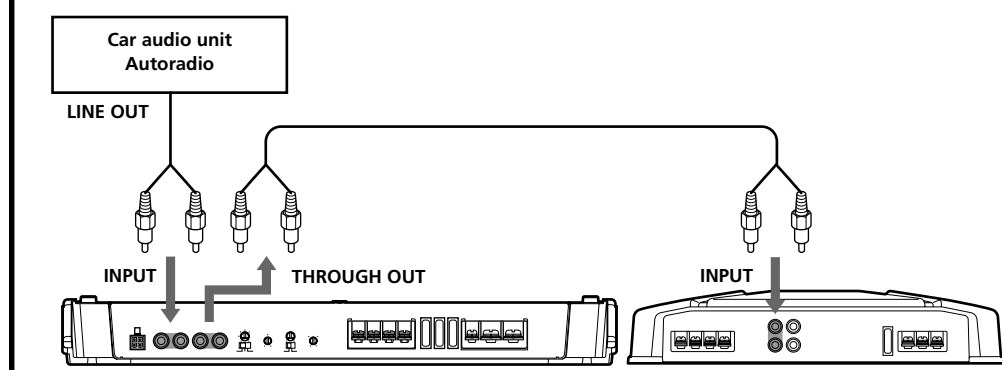
Input Connections

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls".

A Line Input Connection (with Speaker Connection 1 or 2) Connexion d'entrée de ligne (avec connexion de haut-parleur 1 ou 2)



C Line Input Connection (with Speaker Connection 4) Connexion d'entrée de ligne (avec connexion de haut-parleur 4)



When you connect amplifiers using the THROUGH OUT pin jacks, it allows you to connect up to a maximum of three.

Otherwise the necessary output levels can not be obtained, and your car audio unit may be damaged.

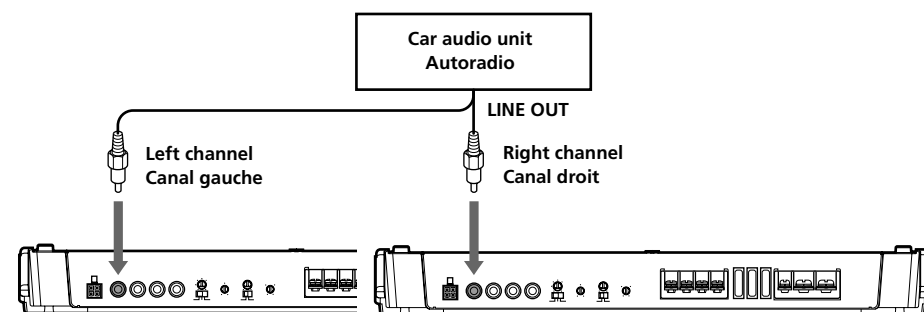
Utilisez la borne THROUGH OUT lorsque vous installez plusieurs amplificateurs. Les signaux audio transients par les prises à broches THROUGH OUT sans subir aucun traitement.

Utilisez la borne THROUGH OUT lorsque vous installez plusieurs amplificateurs. Les signaux audio transients par les prises à broches THROUGH OUT sans subir aucun traitement.

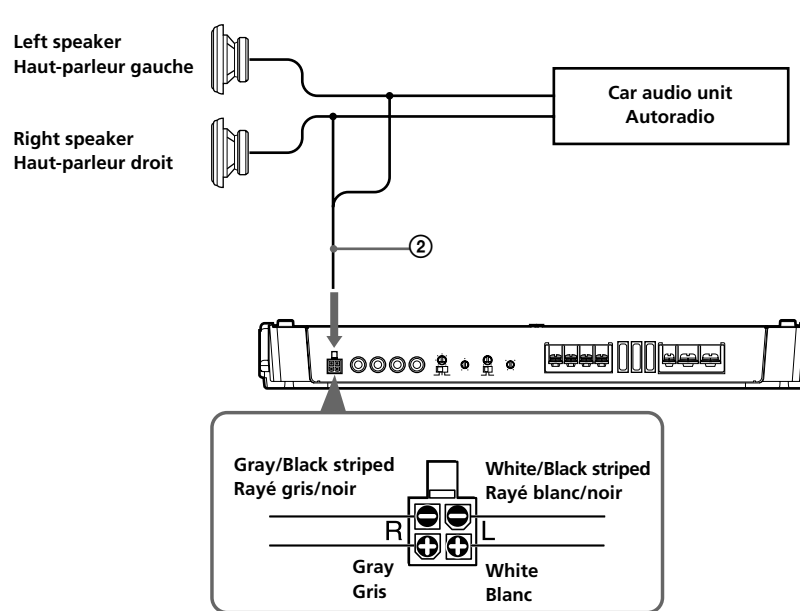
Connexions d'entrée

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à « Emplacement et fonction des commandes ».

B Line Input Connection (with Speaker Connection 3) Connexion d'entrée de ligne (avec connexion de haut-parleur 3)



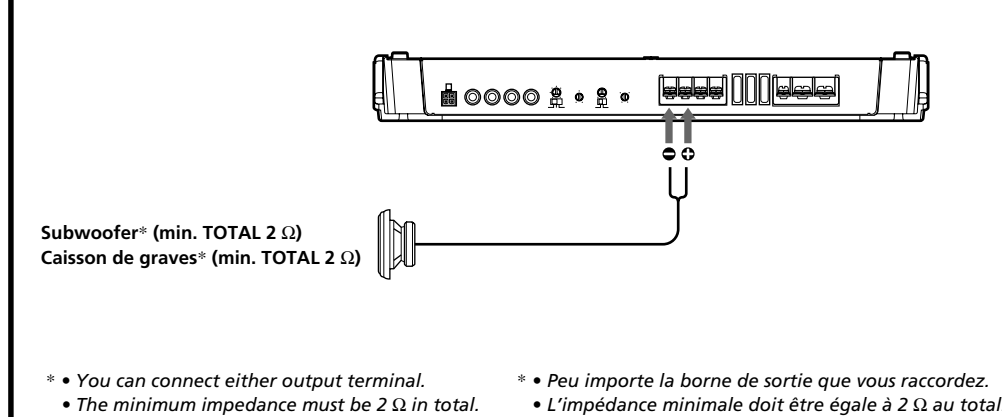
D High Level Input Connection (with Speaker Connection 1 or 2) Connexion d'entrée de haut niveau (avec connexion de haut-parleur 1 ou 2)



Speaker Connections

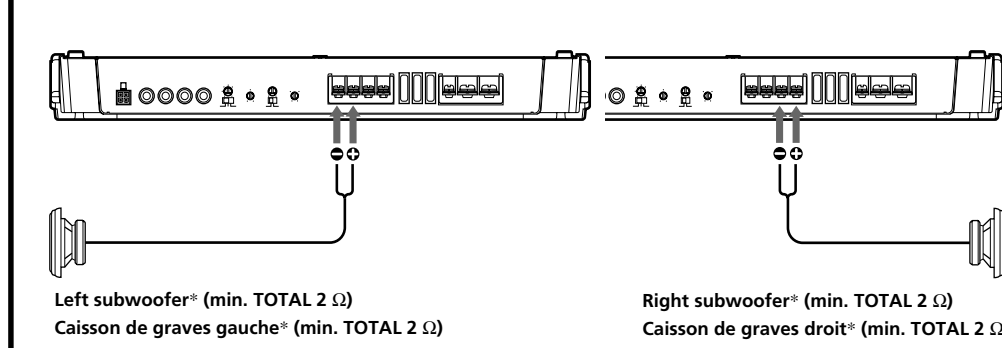
For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls".

1 1-Speaker System (with Input Connection A or D) Système à 1 haut-parleur (avec connexion d'entrée A ou D)



- You can connect either output terminal.
- The minimum impedance must be 2 Ω in total.
- Peu importe la borne de sortie que vous raccordez.
- L'impédance minimale doit être égale à 2 Ω au total.

3 1-Speaker System (with Input Connection E) Système à 1 haut-parleur (avec connexion d'entrée E)

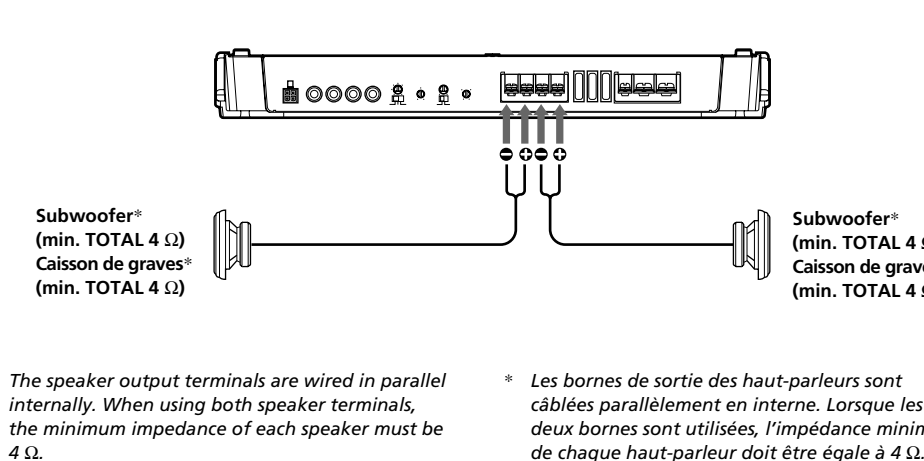


- You can connect either output terminal.
- The minimum impedance must be 2 Ω in total.
- Peu importe la borne de sortie que vous raccordez.
- L'impédance minimale doit être égale à 2 Ω au total.

Raccordements de haut-parleurs

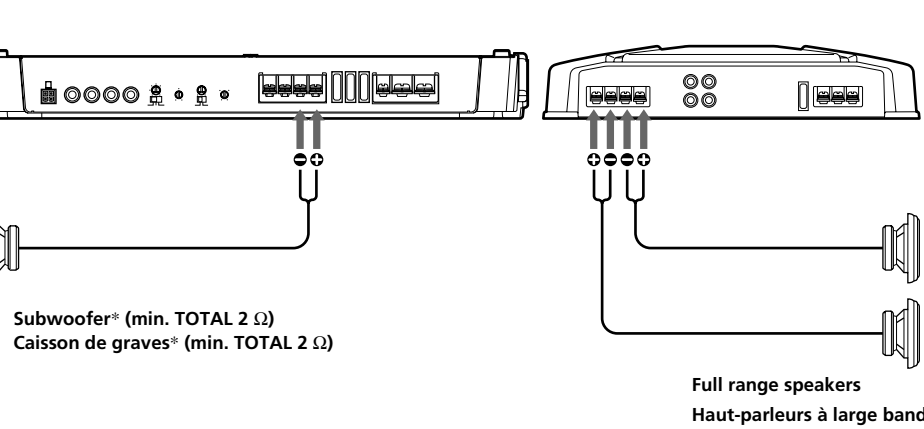
Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à « Emplacement et fonction des commandes ».

2 2-Speaker System (with Input Connection A or D) Système à 2 haut-parleurs (avec connexion d'entrée A ou D)



- The speaker output terminals are wired in parallel internally. When using both speaker terminals, the minimum impedance of each speaker must be 4 Ω.
- Les bornes de sortie des haut-parleurs sont câblées parallèlement en interne. Lorsque les deux bornes sont utilisées, l'impédance minimale de chaque haut-parleur doit être égale à 4 Ω.

4 2-Way System (with Input Connection C) Système à 2 voies (avec connexion d'entrée C)



- You can connect either output terminal.
- The minimum impedance must be 2 Ω in total.
- Peu importe la borne de sortie que vous raccordez.
- L'impédance minimale doit être égale à 2 Ω au total.